



"GAKUEN K"

RUTA: TATARA TOTSUKA

PARTE 29: SALIENDO A ESCONDIDAS DE LA FIESTA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Todos: ¡Feliz Navidad!

Kamamoto: ¡Eso es genial, Yata-san! Me alegro de que pudieras venir a la fiesta de Navidad.

Yata: ¡Sí! Terminé la clase suplementaria hace un rato, pero llegué justo a tiempo. ¡Como se esperaba de mí!

Kamamoto: En cambio, tu tarea para las vacaciones de invierno se duplica... Buena suerte con eso.

Yata: Uggghh... Kamamoto, bastardo. ¡No digas nada que baje el ánimo!

Yata: ¡Hoy es Navidad, no voy a pensar en estudiar para nada!

Kamamoto: Sin embargo, parece que no piensas en eso todo el tiempo. ¡Oh, esta comida es muy buena!

Yata: ¡¿En serio?! ¡Déjame probar un poco también!

Kusanagi: Me alegro de que Yata-chan haya podido venir, es muy solitario sin un creador de humor. Hablando de creadores de humor, Mikoto también lo es.

Mikoto: ¿Creador de humor...? No soy un personaje.

Kusanagi: Yata-chan es ruidoso como un estruendo, pero es un miembro carismático del Club Rojo y un gran animador.

Kusanagi: ¿Escuchaste eso? Parece que tomaste todos los finales obedientemente, ¿no es así?

Mikoto: Simplemente me dio la gana. Además, Totsuka...

Kusanagi: ¿Hm? ¿Qué pasa con Totsuka?

Mikoto: ...Nada.

Kusanagi: Jaja, casi dices eso, pero te abstuviste.

Totsuka: Oye, ¿cómo estás disfrutando de la fiesta?

Saya: Senpai, hiciste un gran trabajo antes.

Totsuka: ¿Mmm? Ah, te refieres a las charadas.

Totsuka: Antes tenía un trabajo de medio tiempo como mimo. Fue gracias a esa experiencia. Oye, ¿podemos escaparnos de aquí ahora un rato? Tengo un lugar al que quiero ir.

Saya: ¿Un lugar al que quieres ir? Senpai, ¿a dónde vamos?

Totsuka: Todavía es un secreto. No te preocupes, no es un lugar extraño. Es realmente Navidad aquí y allá. El año pasado fue un momento difícil para mí.

Saya: ¿El año pasado?

Totsuka: Conseguí un trabajo de medio tiempo en el que tenía que disfrazarme de Papá Noel y vender pasteles. Era un trabajo pesado, aunque divertido. Porque es Navidad, todos los clientes están sonriendo y de buen humor. Eso también pone de buen humor. Oye. ¿Creías en Papá Noel cuando eras niña?

Opción 01: Creía.

Saya: Sí, creía.

Totsuka: Eso pensé. ¿Será que creías en él hasta hace poco?

Saya: ¡.....!

Totsuka: ¿Podría ser que di en el clavo? Eres tan pura.

Opción 02: No creía.

Saya: No creía en él. Mis padres dijeron que no es real.

Totsuka: Me sorprende que parezcas creer eso. Bueno, si tus padres lo dijeron, no se puede hacer nada.

Saya: ¿Qué hay de Totsuka-senpai?

Totsuka: Hmmm, creo que nunca creí realmente en él. Ahora que lo pienso, no he hablado mucho sobre Santa Claus con los demás. ¿King creía en él?, me pregunto.

Saya: Sería lindo, si Suoh-senpai creyera en él.

Totsuka: Fufu, tienes razón. luego le pregunto... Estaba tan absorto hablando que me olvidé por completo de nuestro objetivo original. Vamos.

Totsuka: Eh, ¿está cerrado?

Saya: Es bastante tarde.

Totsuka: Aunque es Navidad... Ah, está desbloqueado. Buenas tardes... Hmmm, no hay nadie aquí.

Saya: ¿Está bien? Entrar aquí sin permiso.

Totsuka: Va a estar bien. El sacerdote dijo que la iglesia está abierta para todos. Ya sea que se enoje o no, solo diremos "Es Navidad" y estoy seguro de que nos perdonará. Uhm, se siente bastante bien.

Saya: Sí, es una iglesia preciosa.

Totsuka: Jaja, eso también es cierto. Finalmente tuve la oportunidad de estar a solas contigo correctamente.

Saya: Ah... Gracias. Estoy muy feliz.

Totsuka: No, de nada. Pero hace un poco de frío aquí, ya que no hay nadie alrededor. ¿Estás bien?

Saya: Si. Estoy bien... ¡Achoo

Totsuka: ...Sabía que tenías frío. Muy bien, seré tu llama. ¿Cómo se siente, un poco más cálido ahora?

Saya: Si. La llama de Senpai es útil.

Totsuka: Es útil en situaciones como esta. Pero no tengo mucha resistencia.

Saya: ¿Estás bien?

Totsuka: Ajaja. Ya me quedé sin energía. Tomo un descanso por un rato, ¿de acuerdo? Lo siento. Te hice sentir frío.

Saya: No. Está bien.

Totsuka: Oye, ¿te gustaría probar tu poder, Saya-chan?

Saya: Mi poder... ¿Quieres decir prender la llama?

Totsuka: Correcto. Has aprendido a apagarlo por tu propia voluntad, ¿no?

Saya: Eso es cierto, pero...

Totsuka: ¿Te asustaste por la situación con las papas?

Saya: ...Sí. Me alegro de que nadie se lastimó accidentalmente esa vez... Me temo que algo similar podría pasar y alguien más saldría lastimado

Totsuka: Entiendo. Pero, ¿crees que está bien dejarlo así para siempre?

Saya: Senpai...

Totsuka: Cuando te uniste al club dijiste que querías enfrentar tu habilidad.

Saya:

Totsuka: Estaré aquí a tu lado. Siempre estaré contigo. No tengas miedo, cree en tu propio poder.

Saya: ¿Y si pasa algo? ¿Qué pasa si la iglesia se derrumba y las personas cercanas resultan heridas? ¿Qué pasa si Senpai resulta herido...?

Totsuka: Está bien. Funcionará de alguna manera.

Saya: (Cuando Totsuka-senpai lo dice, realmente siento que de alguna manera puedo manejarlo.)

Totsuka: Pase lo que pase, no soltaré tu mano. Yo creo en ti. Así que también tienes que creerme. Y más que eso, cree en ti misma. Si lo haces, el poder responderá.

Saya: ¡Está bien!

Saya: (He perdido muchas cosas debido a este poder. Pero...)

Saya: (Gracias a este poder, conocí nuevos amigos. Encontré un nuevo lugar al que pertenecer. Conocí a alguien que me gusta. Así que lo acepto. Acepto quien soy ahora y este poder...)

Saya: Ah...

Totsuka: Parece que lo hiciste. Felicitaciones.

Saya: Gracias. Gracias a Senpai.

Totsuka: ¿A mí?

Saya: Si. Sin el apoyo de Senpai, no hubiera podido avanzar por mucho tiempo. No solo por ahora... Gracias por todo lo que haces.

Totsuka: Me tienes. Yo soy el que se supone que debería estar diciendo eso.

Saya: ¿Por qué? Yo...

Totsuka: ¿"No hice nada"? Eso no es cierto. Eres el centro de mi vida en este momento. ¿Puedo contarte una vieja historia? Aunque no fue hace tanto tiempo. Una noche de verano, tú y yo salimos a mirar las estrellas. En el camino de regreso, metí la pata y quedé atrapado en la jaula. Estoy acostumbrado a correr riesgos, pero no quería involucrarte. Te insté a que volvieras. Pero tú, no me dejaste. No solo no me dejaste, me ayudaste. Mi corazón latía con tanta fuerza en ese momento. Porque había alguien que puede tomar mi mano. Esa chica frente a mí, me miraba a los ojos y se preocupaba por mí. Ella tomó mi mano... Sé que puede haber sido un acto pequeño desde tu punto de vista. Pero estaba muy feliz.

Saya: Senpai...

Totsuka: Hay muchas otras cosas que me hicieron feliz. Y cada vez me gustabas más y más. Me gustas mucho.

Saya: También me gustas mucho, Senpai.

Totsuka: Gracias ¿Puedo tocarte?

Saya: Si...

Totsuka: ...Estás caliente. Feliz Navidad, Saya-chan.